

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1999-2000

20 JUIN 2000

Projet de loi modifiant la loi du 30 juillet 1979 relative aux radiocommunications et la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques

Procédure d'évocation

AMENDEMENTS

Nº 1 DE M. CALUWÉ

Article 1^{er}

À cet article, remplacer les mots « article 78 » par les mots « article 77 ».

Justification

L'article 5, § 2, du projet de loi attribue une compétence au Conseil d'État. Conformément à l'article 77, alinéa 1^{er}, 8°, de la Constitution, la loi en projet règle donc une matière visée à l'article 77.

Voir:

Documents du Sénat:

2-453/1 - 1999/2000:

Nº 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1999-2000

20 JUNI 2000

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 30 juli 1979 betreffende de radio-berichtgeving en van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven

Evocatieprocedure

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN DE HEER CALUWÉ

Artikel 1

In dit artikel de woorden « artikel 78 » vervangen door de woorden « artikel 77 ».

Verantwoording

In artikel 5, § 2, van het wetsontwerp wordt een bevoegdheid aan de Raad van State toegekend. Op grond van artikel 77, eerste lid, 8°, van de Grondwet, moet dit ontwerp dan ook onder artikel 77 gecatalogiseerd worden.

Zie:

Stukken van de Senaat:

2-453/1 - 1999/2000:

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

N° 2 DE M. CALUWÉ

Art. 8

Au § 1^{er} *bis* proposé, remplacer les mots «si elle» par les mots «dans les cas suivants: elle».

Justification

Le présent amendement vise à clarifier le texte.

N° 3 DE M. CALUWÉ

Art. 11

Remplacer le § 4 de l'article 93 proposé par la disposition suivante:

«§ 4. Les équipements hertziens utilisant des bandes de fréquences dont l'utilisation n'est pas harmonisée dans l'Union européenne sont notifiés à l'institut avant leur mise sur le marché par le fabricant, son agent établi dans l'Union ou la personne qui est responsable de la mise sur le marché des équipements.»

Justification

Il nous paraît important de mentionner expressément dans la loi la responsabilité de notification prévue dans la directive. La disposition proposée tient également compte de certaines observations formulées par le Conseil d'État.

N° 4 DE M. CALUWÉ

Art. 15*bis* (nouveau)

Insérer un article 15*bis* (nouveau), libellé comme suit:

«Art. 15*bis*. — L'article 109quater de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 109quater. — § 1^{er}. En cas de manquement aux obligations imposées en vertu du présent titre et de ses arrêtés d'exécution, l'Institut peut infliger une amende administrative d'un montant de 1 000 francs au minimum et de 5 000 000 de francs au maximum au contrevenant, sans préjudice des dispositions de l'article 114.

Le montant de l'amende est déterminé en fonction de la gravité et de la durée du manquement ainsi qu'en fonction de la mesure dans laquelle le manquement peut être imputé au contrevenant.

§ 2. L'amende ne pourra être infligée qu'après que le contrevenant aura été entendu par le fonctionnaire

Nr. 2 VAN DE HEER CALUWÉ

Art. 8

In de voorgestelde § 1*bis*, na de woorden «wanneer hij», de woorden «zich in een van de volgende gevallen bevindt» invoegen.

Verantwoording

Dit is een verduidelijking van de tekst.

Nr. 3 VAN DE HEER CALUWÉ

Art. 11

Paragraaf 4 van het voorgestelde artikel 93 vervangen als volgt:

«§ 4. Radioapparatuur die gebruik maakt van frequentiebestanden waarvan het gebruik in de Europese Unie niet is geharmoniseerd, wordt voor het op de markt brengen door de fabrikant of zijn in de Unie gevestigde gemachtigde persoon of de persoon die verantwoordelijk is voor het op de markt brengen van de apparatuur aan het instituut genotificeerd.»

Verantwoording

Het lijkt mij belangrijk om in de wet zelf de in de richtlijn gespecificeerde verantwoordelijkheid voor de notificatie te vermelden. Hiermee wordt ook ten dele ingegaan op het advies van de Raad van State.

Nr. 4 VAN DE HEER CALUWÉ

Art. 15*bis* (nouveau)

Een artikel 15*bis* (nouveau) invoegen, luidend als volgt:

«Art. 15*bis*. — Artikel 109quater van dezelfde wet vervangen als volgt:

«Art. 109quater. — § 1. In geval van overtreding van de krachtens deze titel en haar uitvoeringsbesluiten opgelegde verplichtingen kan het Instituut de overtreder een administratieve boete opleggen van minimaal 1 000 frank en maximaal 5 000 000 frank, dit onverminderd de bepalingen van artikel 114.

De hoogte van de boete wordt bepaald door de ernst en de duur van de overtreding, alsook door de mate waarin de overtreding aangerekend kan worden aan de overtreder.

§ 2. De boete kan slechts worden opgelegd nadat de overtreder gehoord werd door de leidinggevende

dirigeant de l'Institut ou par le fonctionnaire désigné par lui. À cet effet, le fonctionnaire dirigeant de l'Institut convoque le contrevenant par lettre recommandée à la poste. Si le contrevenant ne donne pas suite à la convocation et ne fournit à cela aucune raison acceptable, il est censé avoir été entendu.

Sans préjudice des dispositions du § 3, la convocation est adressée après que le contrevenant a fait l'objet d'une mise en demeure et qu'il n'a pas satisfait aux conditions mentionnées dans cette mise en demeure dans le délai imposé.

§ 3. Lorsqu'ils constatent qu'une personne détient ou commercialise des équipements qui ne satisfont pas aux conditions de l'article 94 ou utilise des équipements de façon contraire à l'article 96, les officiers de police judiciaire visés à l'article 110 en dressent procès-verbal et prennent toutes mesures utiles.

L'original du procès-verbal et une copie de celui-ci sont transmis respectivement au fonctionnaire dirigeant de l'Institut et au procureur du Roi. Le contrevenant est convoqué conformément au § 2, alinéa 1^{er}.

§ 4. L'Institut fait parvenir au contrevenant, dans le mois de l'audition prévue au § 2, alinéa 2, une ordonnance mentionnant au moins :

- 1^o le montant de l'amende ainsi que sa motivation;
- 2^o l'infraction à la suite de laquelle elle a été infligée, ainsi que la disposition réglementaire enfreinte;
- 3^o le délai dans lequel le paiement doit intervenir;
- 4^o la mesure visée au § 6;
- 5^o la possibilité d'introduire un recours au Conseil d'État.

L'ordonnance est envoyée au contrevenant par lettre recommandée à la poste.

§ 5. L'amende doit être payée dans le délai fixé par le fonctionnaire dirigeant de l'Institut ou par le fonctionnaire qu'il a désigné, qu'un recours ait ou non été introduit. Ce délai est raisonnable et prend cours le jour suivant la date du cachet de la poste figurant sur l'ordonnance visée au § 4.

§ 6. Si le contrevenant ne paie pas l'amende prévue au § 5 dans le délai fixé, l'Institut ordonne la cessation totale ou partielle, temporaire ou définitive des activités à laquelle l'infraction se rapporte. Cette mesure n'annule pas l'amende et n'empêche pas son recouvrement.

ambtenaar van het Instituut of door de door hem aangewezen ambtenaar. De leidinggevende ambtenaar van het Instituut roept hiertoe per aangetekende brief de overtreder op. Indien de overtreder geen gehoor geeft aan de oproeping, en hij hiervoor geen aanvaardbare reden opgeeft, wordt hij geacht gehoord te zijn.

Behoudens de bepalingen van § 3, gebeurt de oproeping nadat de overtreder in gebreke werd gesteld en hij aan de voorwaarden vermeld in deze ingebrekestelling niet binnen de opgelegde termijn heeft voldaan.

§ 3. Indien een officier van de gerechtelijke politie zoals vermeld in artikel 110 vaststelt dat een persoon apparatuur die niet voldoet aan de voorwaarden van artikel 94 houdt of commercialiseert, of apparatuur gebruikt op een manier die strijdig is met artikel 96, stelt hij hiervan een proces-verbaal op en neemt hij alle nodige maatregelen.

Het origineel van het proces-verbaal wordt overgemaakt aan de leidinggevende ambtenaar van het Instituut, een afschrift ervan aan de procureur des Konings. De oproeping van de overtreder gebeurt overeenkomstig § 2, eerste lid.

§ 4. Het Instituut bezorgt de overtreder binnen de maand na de in § 2, tweede lid, vermelde hoorzitting, een beschikking waarin minstens wordt vermeld :

- 1^o het bedrag van de boete en de motivering ervan;
- 2^o de overtreding naar aanleiding waarvan zij werd gegeven, alsook de overtreden reglementaire bepaling;
- 3^o de termijn waarbinnen de betaling moet gebeuren;
- 4^o de in § 6 vermelde maatregel;
- 5^o de mogelijkheid om bij de Raad van State beroep aan te tekenen.

De beschikking wordt per aangetekende brief aan de overtreder toegestuurd.

§ 5. De boete moet worden betaald binnen de door de leidinggevende ambtenaar van het Instituut of de door hem aangewezen ambtenaar bepaalde termijn, ongeacht of beroep wordt aangetekend of niet. Deze termijn is redelijk en wordt berekend vanaf de dag volgend op de poststempeldatum van de in § 4 vermelde beschikking.

§ 6. Indien de overtreder de in § 5 bepaalde boete niet binnen de vooropgestelde termijn betaalt, beveelt het Instituut de gehele of gedeeltelijke, tijdelijke of definitieve stopzetting van de activiteiten waarop de overtreding betrekking heeft. Deze maatregel doet de boete niet vervallen en verhindert de invordering ervan niet.

L'ordre de cessation est envoyé par le fonctionnaire dirigeant de l'Institut au contrevenant par lettre recommandée à la poste et prend cours dès sa réception. S'il le néglige en tout ou en partie, le contrevenant sera puni des peines prévues à l'article 114, § 6, ou conformément à l'article 41bis du Code pénal.

§ 7. Les frais afférents au contrôle et à l'enquête sont en tout cas récupérés auprès du contrevenant.»

Justification

Le présent amendement vise à adapter l'article 109*quater* afin de le rendre applicable à toutes les infractions constatées et, par là même, à mieux faire respecter les lois relatives aux radiocommunications et aux télécommunications et à protéger le consommateur de manière optimale.

La Commission européenne et même l'industrie (ECTEL) ont souligné à plusieurs reprises que le succès de la directive dépendra du contrôle du marché. Celui-ci doit être efficace et rapide et permettre l'application de mesures proportionnelles propres à éviter les récidives. L'obligation d'organiser le contrôle du marché de manière efficace découle du Traité d'Amsterdam (article 10).

Le *Guide to the implementation of directives based on new approach and global approach* — une publication de la Commission européenne — consacre également un chapitre (chapitre 8) aux principes qui devraient présider à l'organisation du contrôle du marché.

Relevons quelques points figurant dans ce «guide» :

— «*The purpose of market surveillance is to ensure that the provisions of applicable directives are complied with across the Community. Citizens are entitled to an equivalent level of protection throughout the Single Market, regardless of the origin of the product. Further, market surveillance is important for the interest of economic operators, because it helps to eliminate unfair competition.*»

— «*Member States must nominate or establish authorities to be responsible for market surveillance. These authorities need to have the necessary resources and powers for their surveillance activities, ensure technical competence and professional integrity of their personnel, and act in an independent and non-discriminatory way respecting the principle of proportionality.*»

La loi de 1979 relative aux radiocommunications prévoit la confiscation de tous les équipements dont on constate la non-conformité. Étant donné que cette loi s'applique tant aux équipements hertziens qu'aux équipements terminaux, une adaptation dans le même sens de la loi sur les télécommunications semble indiquée. En vertu de l'article 6 de la directive, les États membres doivent en effet veiller à ce que les appareils ne soient mis sur le marché «qu'» à condition d'être conformes aux exigences de la directive. On ne saurait donc admettre que la poursuite ou l'arrêt de la commercialisation de produits non conformes fasse l'objet d'une discussion.

C'est pourquoi il convient d'insérer un § 10 à l'article 114.

Nº 5 DE M. CALUWÉ

Art. 16

À l'article 105*bis*, alinéa 7, proposé, supprimer le membre de phrase «ainsi que les opérateurs qui

Het bevel tot stopzetting wordt door de leidinggevende ambtenaar van het Instituut per aangetekende brief aan de overtreder toegestuurd en gaat in vanaf de ontvangst ervan. Het geheel of gedeeltelijk negeren ervan wordt bestraft met de straffen vermeld in artikel 114, § 6, of overeenkomstig artikel 41bis van het Strafwetboek.

§ 7. De kosten van controle en onderzoek worden in ieder geval op de overtreder verhaald.»

Verantwoording

De intentie van dit amendement is het artikel 109*quater* aan te passen zodat het toepasbaar wordt voor al de vastgestelde overtredingen en zodoende de naleving van de radiowet en de telecomwet te bevorderen en de consument optimaal te beschermen.

De Europese Commissie en zelfs de industrie (ECTEL) heeft meerdere malen gesteld dat de richtlijn staat of valt met het markttoezicht. Het markttoezicht moet efficiënt en snel werken en mogelijkheden bieden om proportionele maatregelen op te leggen die daarbij een aanzet vormen om herhaling van de feiten te bekomen. De verplichting markttoezicht op een efficiënte manier te organiseren volgt uit het Verdrag van Amsterdam zelf (artikel 10).

De *Guide to the implementation of directives based on new approach and global approach* — publicatie van de Europese Commissie — besteedt eveneens een hoofdstuk (hoofdstuk 8) aan de principes die zouden moeten worden gehanteerd bij het vervullen van het markttoezicht.

Enkele punten die in deze *guide* voorkomen :

— «*The purpose of market surveillance is to ensure that the provisions of applicable directives are complied with across the Community. Citizens are entitled to an equivalent level of protection throughout the Single Market, regardless of the origin of the product. Further, market surveillance is important for the interest of economic operators, because it helps to eliminate unfair competition.*»

— «*Member States must nominate or establish authorities to be responsible for market surveillance. These authorities need to have the necessary resources and powers for their surveillance activities, ensure technical competence and professional integrity of their personnel, and act in an independent and non-discriminatory way respecting the principle of proportionality.*»

De radiowet van 1979 voorziet de verbeurdverklaring van alle niet-conform bevonden apparatuur. Daar zowel radio-apparatuur als eindapparatuur onder deze wet valt lijkt een aanpassing in dezelfde zin van de telecomwet aangewezen. Volgens artikel 6.1 van de richtlijn moeten de lidstaten er immers voor zorgen dat «uitsluitend» apparatuur op de markt kan worden gebracht die voldoet aan al de eisen van de richtlijn. Het kan dan ook niet worden toegestaan dat er discussie is over het al of niet verder verhandelen van niet-conforme producten.

Daarom is het aangewezen een § 10 in artikel 114 in te voegen.

Nr. 5 VAN DE HEER CALUWÉ

Art. 16

In het voorgestelde artikel 105*bis*, zevende lid, de woorden «evenals de operatoren van vaste openbare

contrôlent l'accès à l'utilisateur final 3 ans après l'octroi de leur autorisation individuelle».

Justification

Le gouvernement a inséré l'article 16 dans le projet par la voie d'un amendement déposé à la Chambre, sans avis du Conseil d'État.

En étendant l'obligation de sélection du transporteur et de présélection de l'opérateur aux opérateurs qui n'occupent pas une forte position sur le marché, le gouvernement va plus loin que ce que prévoit la directive européenne.

En fait, cette disposition pêche au moins contre l'esprit de la directive européenne. Dans une étude réalisée dans le cadre de la *Review 99* à la demande de la Commission européenne, il est effectivement dit explicitement que l'obligation de CS (sélection du transporteur) et de CPS (présélection de l'opérateur) pour les opérateurs qui n'occupent pas une forte position sur le marché affaiblira l'incitation à poursuivre les investissements dans les réseaux alternatifs.

Cette disposition freinera donc le fonctionnement du libre-échange plutôt que de le stimuler. C'est pourquoi nous proposons de la supprimer.

Nº 6 DE M. CALUWÉ

Art. 18

À l'article 121 proposé, remplacer les mots «article 94» par les mots «article 93».

Justification

La référence est fautive.

telefoonnetwerken die drie jaar na de toekenning van hun individuele vergunning de toegang tot de eindgebruiker controleren» **schrappen**.

Verantwoording

Aritkel 16 werd door de regering in het ontwerp ingevoegd via amendement in de Kamer, zonder advies van de Raad van State.

Door de verplichting tot carrier selection en carrier preselection uit te breiden naar operatoren zonder sterke positie op de markt, gaat de regering verder dan wat in de Europese richtlijn voorzien wordt.

In wezen wordt met deze bepaling minstens tegen de geest van de Europese richtlijn ingegaan. In een studie gemaakt in het kader van de *Review 99* in opdracht van de Europese commissie, wordt immers expliciet gesteld dat het verplicht stellen van CS en CPS naar operatoren zonder sterke positie op de markt, de stimulans voor het verder investeren in alternatieve netwerken zal doen afnemen.

Door deze bepaling wordt de vrije marktwerking dus eerder afgeremd, in plaats van gestimuleerd. Daarom stellen wij de schrapping voor.

Nr. 6 VAN DE HEER CALUWÉ

Art. 18

In het voorgestelde artikel 121 de woorden «artikel 94» vervangen door de woorden «artikel 93».

Verantwoording

Dit amendement betreft een rechtzetting van een foutieve verwijzing.

Ludwig CALUWÉ.